



RETURN OFFERS TO :
RETOURNER LES OFFRES À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

COURRIEL :
Francine.Marcotte@csc-scc.gc.ca

**AMENDMENT TO THE REQUEST FOR
STANDING OFFER
MODIFICATION DE LA DEMANDE
D'OFFRE À COMMANDES**

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle et régionale (OCIR)

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario, K1A 0P8
Canada

Service correctionnel du Canada
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa, Ontario, K1A 0P8
Canada

Title — Sujet: Dental Laboratory Services Services de laboratoire dentaire	
Solicitation No. — N°. de l'invitation 21301-23-4530884	
Solicitation Amendment No. – No. de la modification à l'invitation 001	Date: December 14, 2023 14 décembre 2023
GETS Reference No. — N°. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 2:00p.m. – 14h00 On / Le : January 5, 2024 – 5 janvier 2024	Time Zone Fuseau horaire EST – HNE
Delivery Required — Livraison exigée : See herein – Voir aux présentes	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: X Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Francine Marcotte Senior Contracting Officer – Agente principale des contrats Francine.Marcotte@CSC-SCC.gc.ca	
Telephone No. – N° de telephone : 343-598-9309	Fax No. – N° de télécopieur:
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Multiple as per call-up Multiples, selon la commande subséquente.	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Request for Standing Offer (RFSO) Amendment 001 is issued to

1. Respond to questions 1 through 2 received the during the solicitation period.

1. Questions and Answers 1 through 2:

Question 1: Do I need to add the Government of Canada's name to my insurance?

Answer 1: The Offeror must provide a letter from an insurance broker or an insurance company licensed to operate in Canada stating that the Offeror, if issued a Standing Offer as a result of the request for Standing Offer, can be insured in accordance with the Insurance Requirements specified in Annex D. Annex D – Insurance Requirements, states that the Commercial General Liability policy must include the following:

- a. Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by Public Works and Government Services Canada.

Question 2: Do I need to send the offer in three (3) separate emails?

Answer 2: CSC requests that offerors provide their offer in separate sections as follows:

- Section I: Technical Offer: **one (1) electronic copy in PDF format**
- Section II: Financial Offer: **one (1) electronic copy in PDF format**
- Section III: Certifications: **one (1) electronic copy in PDF format**

These sections can be sent in a single email if it doesn't exceed 10 Mb, as indicated in Section 2. *Submission of Offers* of Part 2.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à la demande d'offres à commandes (DOC) est émise pour:

1. Répondre aux questions 1 à 2 reçues au cours de la période d'invitation.

1. Questions et réponses 1 à 2 :

Question 1 : Dois-je faire ajouter le nom du gouvernement du Canada à mon assurance?

Réponse 1 : L'offrant doit fournir une lettre d'un courtier ou d'une compagnie d'assurances autorisé à faire des affaires au Canada stipulant que l'offrant peut être assuré conformément aux exigences en matière d'assurance décrites à l'annexe D si une offre à commandes lui est émise à la suite de la demande d'offres à commandes.

L'Annexe D – Exigences en matière d'assurance stipule que la police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :

- a. Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Question 2 : Dois-je envoyer l'offre en trois (3) courriels séparés?

Réponse 2 : Le SCC demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : Offre technique : **une (1) copie électronique en format PDF**

Section II : Offre financière : **une (1) copie électronique en format PDF**

Section III : Attestations : **une (1) copie électronique en format PDF**

Ces sections peuvent être envoyées en un seul courriel, si celui-ci ne dépasse pas 10 Mo, tel qu'indiqué à la Section 2. *Présentation des offres* de la Partie 2.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.